

عدد : ۵۲ — (ایکنجی سنه) ۲۲ : ذی القعدة ۱۳۱۷

جمعه : ۱۰ مارت ۱۳۱۶ ۲۳ مارت ۱۹۰۰ (ایکنجی جلد)

ارتقا

ادبیات . فنون عسکریه و بحریه .
وناریج و تجارت و زراعت و صنایع
ومعارف و امور نافعه و اکلیفیه لی فقراندن
ناحت مصور جریده در . هر نوع خصوصیات
ایچون غزته ناک مدیری طاهر بکه مراجعت اولنور

(ارتقا) ناک ایتایول وطنه
ایچون بر سنه لک آبونمه سی ۳۳
غروشددر . پوسته بولی مقبولدر .
مصائفی بالجله ارباب قلمه آچیقدر . هر الی قلم
طوتان یازده ییلیر . مرکری باب عالی
حاده سنده « معلومات » اداره خانه سیار .

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

شمه دیک جمعه کونلری نشر اولنور

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

صنوف ثلاثه اصول حربي و بونلردن ميدان محاربه ده اله بيله جكارى نظاملر ايله اوزاقدن نه صورتله كوريله جكارى اوكرنلير .

طوبخى محاربه سى، دشمنك مستور بولندي و ياخود كوردلى غايت كوچ اولان بروضمه بولنديني حالده كسب نزاكت ايدم چكندن استكشافه اشد لزوم واردر . بو وظيفه ك حسن اجراسى ده جدى بر تربيه ايله حصوله كله چكندن وقت حصرده مردلو فرصدن استفاده ايدرك بطريعه لرده بو خصوص ايجون استخدام اولنه حق افراى تربيه ايتمهك صوك درجه ده چالشمالير .

كشف خدمتى ايجون تعين اولنان نفرات اولاي بطريعه داخلنده، بعده بيوك جزؤ ناملردم تربيه عمليه آلليرلر . بالطبع بون تمام تربيه كندى تعليم و تربيه سنى اكان ايدوب سفر برحاله كچه بيله جك اقتدارى حائز اوله بيلن بطريعه ده كوريله .

عمليات، نومرو نفرا تيله عربيه جيلرك تعليم و تربيه سنى ايلرو لئلك ايجون قيشين بيله مساعد هوالردن بالاستفاده دوام ايدلير .

ارتباط جاولر ينك خدمتلى اوكرنك ايجون، اولابسيط امرلر ك نقلى كوستر بولوب بالاخره بونلر مياننده درجه نذ كالوى زياده اولانلرى تفريق ايتك مقصديله ده كوج اولان نفرا تيله جيلور و هر دفعه سنده، عملياتك اساسى اولق اوزره، معين محاربه حالى كوسترمك لازمدر . بويله بر طاقم مختلف مسائله قوه مدر كى ده ازياده اشد برقى ايجون، نخته اوزينه قروكلر چيزلى، لكن بونلر اول نظرى و عملى اوله رقى طوبوغرافيا و خريظه مطالعه سى تدريس ايدلير .

بونلر بشقه عسكرى خريظه لرده و خصوصيه مناسب صورته بوياغش يالانلر اوزرنده برطاقم اشارات مخصوصه ايله مانورلر، حربا بويونلر بياق فوق العاده بر فائدى منبج ؛ اولور . بوده بتدى، اراشنيك قارتمه خريظه سى اوزرنده ايشى اكال ايتك قاور .

محاربه ده كشافك يندمه اكثر ياخريظه بولنه ميه چندن وظيفه سنى خريظه سز اوله رقى طوغرى و امنيتلى بر صورته افقايده بيله جك بر اقتدارده بولنرلير . بونكچون ده كشافك، كنديسنه امر اولنان كشفى اجرا ايتك ايجون تعين قلنان

مكارى خريظه سز اوله رقى يالكر استقامت و مسافه تخميناً تعريف اولنمغه بولسى تعليم ايدلك ايجاب ايدر .

تربيه دوزنده حل اولنه حق مسائله كلنجه : امتحانده كسب اهليت ايدرك نظرياتي عملياته تطبيق ايدم جك و وريلن هر دلو فرضياتى كرك خريظه و كركسه اراضى اوزرنده سهولته حل ايدم بيله جك بر اقتدارى حائز اوله بيلن ضابطان طرفدن كوسترلير .

طوبخى ملازم اوللردن : صبرى



ملاحظات ادبيه

۳

بو مقاله ده آثار ادبيه مزك بقاسنى تحيد ايدن فقدان افكاردن بحث ايتك ايسترم . كال تأسفله منظورم اولدينى اوزره اكثر اشعار قديمه مز، وزن و قافيه و الفاظ خصوصنده مظهر اعتنا اولدقلى حالده روحلى بر معنادن، دقيق بر حسدن، اساسلى بر فلسفدن محروم تلى حسديه بر عصر صكره عين لذته مطالعه ايديله بيلمك قابليتدن دور قلشلردر .

بوكون شعراى سلفدن يك جونغك ديوانلى بورو حمرلق سبيله غبار نسيان ايله آلوده اولمشدر . بونك سبى يك ظاهر در، روح، ابديله بمشرد ؛ جسد ايسه قنابه محكومدر . اشعاره ابديت ويره جك فكر، حس حاصلى روخدر . لفظ، قالب ايسه آثار ادبيه يك بقاسنى كافل اوله ماز . اسكى ادبيات جديده نك حين ظهورنده يالكر لفظه دكل معناه ده اعتنا ايدلك لازم كله چكى، الفاظك بر غايه اولسا يوب حس ايديلن بر شيبى بيان ايجون برواسطه اولدينى اعلان ايدلى . فقط چه فائده كه بو حقيقتلر ك انظار عالمه وضعدن صكره ده حس ايتمديكى برحالى احساسه چالشانلر، اكسيك اولمادى، از جمله بر زمان ترجمان حقيقتله شرا اولنان اشعار بزه بويوله بر جوق نمونه لر كوسترر . بر منظومه سحر مرك خوشنه كيدرسه ديكر لرى اونى نظير ايدم درك بر جوق (هيات !)، بر جوق (كوزلرك)

منظومه لرى جيقار يورلردى . بو نظيره لر يالكر تقليد دن عبارت اولدينى ايجون روخدن، فكردن محروم اولوردى . بو جهت روح سز منظومه لرك رواج بولماسى موجب اولدى . واقعا بعض تنقيدات ده دخی بولونلدى ايسه ده بو تنقيدات لفظه

عائد اولديندن ثمره نافه اقطاع ايديله مدى . طوغرى سنى سويله مك لازمسه بوزماندر ده دنورا لافكار بعض شبان ادبلك روحلى، بر كزیده آنارى جيقبوردى ؛ دور اخير ابدنك سبيله لفظ برستى به، روح سز قلره چاره ساز اوله چى اميد ايديلن كن متجدد ينك ظهورى هنگاملرند : سوزميدر اوكم نسخهنى نكته شناسان حشوشكم رخته ديوار در ايله ييتنده كى تنابع اضافاتى تنظير ايدر كى لك كوزل بر منظومه مك ايتدا سنده ؛ اياق لرده جروح بر التهاب تراب يوزنده مطبوعات غم آزمای تعب

ييتلى اوقونمغه باشلاندى . ده صكره لرى ايسه لسانلى سالشيرم ديونلر القشلايانلرك آثارنده اوند بر نسبتنده ترجه كه استعمال ايدلديكى نظر استغرابه چارپدى . مثلاً (روح اشعارم) منظومه سنده كه اولدقجه ساده عد اولنمغه شايندر - اونو بونستنده - اوده (بر) ايله (بو) و (دن) كى ادوات وكلات صغيره دن عبارت اولق شرطيله - ترجه كله بولنيوردى .

ظن اولونمسون كه متجددين الفاظه اعتنا ايديلورلر . خير ؛ بالعكس، بوذوات قدما اديبانده يك عيب صايبان بعض نقايس لفظيه ده جواز و بر يورلر .

بعضاً : ايلره يوردى دكر عيى شديله شيراق - شيراق دو كيور كه نه تيكنه نك شيشكين ديه رك شيراق لرى آرييورلر . جانلرى ايستره :

هيا وهم آوازه و منظره و همسر مصراعنده اولدينى كى لسانلرك زانكتى بر آلاى (وو) لرله اخلا ايتكمده برأس كورميورلر . بعضآ ده وزن طولد - ريق ايجون بر (ايدلرله) لفظ نى معناسى كتيره رك :

ايدم جكدر بوزولنده ايدلرله دوام ديورلر . ديمك كه الفاظ خصوصنده انلرك مسلكى يك بللى دكل . بعضآ سبيله لفظ برستى به طوتيلورلر ؛ بعضآ ده يك جوق خطالرى صواب كورورلر .

روح، معنا جهته كلنجه : رقيق برحسك، دقيق بر فكر ك حصولى اولان آثار ادبيه به نادر تصادف ايديلور . مع مافيه محاكى مسلك اوزرينه يوروتوب عمومى برحكم و برمسك بيطرفلق نقطه نظرندن جائز دكلدر . زيرا روحلى

روح سز، وقوفلى و قوفسز يازمق شاعر كوردكي تحصيلك درجه سنده، نفوذ نظرينه، تعميق مشاهدات خصوصنده كى ملكسكه كوره نحول ايدم بيلير . نتهكيم استعداد فطرسى مسلك حاضر نه اويمان براديب محترمك، (تشنه نب) ناظم مقتدر ينك اشعارنده كوردلديكى قدر ديكر لر ينك كنده روح، فلسفه بولق قابل اوله ميور . اوشاعرك اشياى رؤى بوتون بوتون باشقه در . بعض تخميلي و تربيه فكري سى زياده اولما يوبده براستعداد مادر زاد ايله منظوم سوز سويليلر اشعارنده كوريلن روح سز قنده ناظمك محسوسانندن درين برمال آله مامسندن ايلرى كلير . هر كس بيليركه نباتات بيلن بر آدميه بيلمين بر آدمك بر آغاجى كورمى بر دكلدر . كذا سويو - لوزيه واقف بر كوز ايله وقوفسز بر كوزك جمعيت بشريه نك دوشمش رسفياى كورمى بر اوله ماز . بواشخا صندن هر ايكسى - ده شاعر اولسه برنجينك شعرى ديكر ينك كندن روحلى اولور . كذا حساس بر شاعرك شعر نده كى رقت ديكر لرده بولونه ماز . بونلر آكلاشيلوركه، متجددين دينلديكى وقت نه روحلى، رقيق بر شعر نده معناسز، قورى بر لاف آكلاشياماز . بلكه هر ايكسى ده آكلاشيلير . فقط شونى كوربو - رزكه روحلى، رقيق شعر لر نه اندردر . چونكه انلرك برقسى ديكر لر نه تقليد بعض تعبيرات اختراع ايدرك معناسى اغلاق ايتكى آقيش استحقاقه كافى عدايد يورلر . بزم تأسف ايتديكمز جهت شوراسيدركه انلر بعض دفعه قوف بر فكر كه بوش بر فلسفه نك قابيللى ايجون الفاظك تعقيدندن، غرابلر ايجادندن استعداد ايد يورلر . بعض نو هوسان ادبده منظومه نك نهايته بروح و برمهيه چكى، هر كسك ذهنده وهله « بوشردن نه حيقدى ؟ » سؤالى اوياندرمه چنى كورده رك تمام سلسلس برشمره، بر لفظ قارغشه لغيله ختام و بر يورلر اوخالده انلرك انجه لكلى نه فلسفه ده نده معناه اولما يور ؛ بلكه ناشيده تعبيرات ايله سطحى افاده لرده قاليور . كيمه سى كوچن درمه مك ايجون هر كسكه لايق اولدينى حرم تى ايفا ايله سوزى كسيورم .

فواد نظلى

مدري : محمد طاهر

معلومات - طاهر بك مطهر سى